

Be Our Partner for Better Health Care

There are many checks in place to keep you safe and prevent errors while you receive health care. You and your family can also help.

Be a Part of Your Care

- Be a part of all decisions. Make sure that you understand and agree with your care.

Ask Questions

- Ask questions and voice concerns.
- Write down questions to ask when your doctor visits.
- Expect clear, simple information that you can understand. If you do not understand or you have trouble reading, ask the staff to tell you again. Be sure you understand any medical terms or abbreviations.

Tell Us About Your Needs

- Tell the staff about your health care needs. Many people may be helping with your care, and you may need to tell people more than once.
- Ask for an interpreter. This is a free service to you.
- Tell the staff about special beliefs or customs for your care.
- Tell the staff about foods you should not eat.
- Give us a copy of your living will or Health Care Power of Attorney.

Expect Good Care

- Check with your nurse about how active you should be.
- Do not be afraid to ask for a second opinion.
- Expect the staff with respond quickly to alarms.

Get Help

- Ask a family member or friend to be with you. This person can help learn the information, ask questions, speak up for you, and help you get good care.

Sea nuestro socio para una mejor atención de salud

Se verifican muchas cosas para mantenerlo seguro y prevenir errores mientras recibe atención de salud. Usted y su familia también pueden ayudar.

Sea parte de su atención

- Participe en todas las decisiones. Asegúrese de entender y aceptar su atención.

Haga preguntas

- Haga preguntas y exprese inquietudes.
- Anote las preguntas para hacerle a su médico durante las visitas.
- Cuente con que recibirá información clara y simple que usted pueda entender. Si no la entiende o tiene problemas para leer, pídale al personal que se la repita. Asegúrese de entender todos los términos médicos o abreviaciones.

Infórmenos de sus necesidades

- Infórmele al personal acerca de sus necesidades de atención de salud. Hay muchas personas que ayudan en su atención, por lo que tal vez tenga que decir las cosas más de una vez.
- Pida un intérprete. Éste es un servicio gratuito para usted.
- Infórmele al personal acerca de creencias o costumbres especiales para su atención.
- Infórmele al personal acerca de alimentos que no deba comer.
- Entréguenos una copia de su testamento en vida y su poder legal para atención de salud.

Cuente con que recibirá buena atención

- Consulte a su enfermera cuánta actividad debe tener.
- No tema pedir una segunda opinión.
- Cuente con que el personal responderá con prontitud a las alarmas.

Busque ayuda

- Pídale a un familiar o amigo que lo acompañe. Esta persona puede ayudarlo a entender información, hacer preguntas, hablar por usted y a obtener buena atención.

Be our partner for better health care. Spanish.

Learn About Your Treatment

- Learn more about your condition and treatment choices. Ask for information in print in your language.
- Get the results of any test or procedure. Find out what the results mean for your care.
- Before a test, procedure or surgery, make sure you understand:
 - What is to be done.
 - What you need to do before and after.
- Help to mark the place on your body where you are to have surgery.

Discuss Your Medicines

- Always carry a list of the medicines that you take. Be sure to include any over the counter medicines, vitamins, herbs, teas and home remedies you use.
- Learn what your medicines are for.
- Let your doctors and nurses know of any allergies you have to medicines or foods, including over the counter products. Let them know the type of reaction or side effects you have.
- Make sure your nurse checks your identification (ID) band or wristband before you take any medicine.
- If you are not sure what medicines you are being given, ask what they are and what they are for. The medicines you take in the hospital may be different or look different from what you take at home.
- If you notice any new side effects after starting a medicine, tell your nurse, doctor or pharmacist.

Prevent Infection

- Hand washing or the use of alcohol hand sanitizer is the best way to limit the spread of infection.
- Expect the staff will wash their hands before providing care. If you do not see the staff washing their hands, ask them.
- Ask visitors to wash their hands and not to visit if they have a cold or feel ill.

Aprenda acerca de su tratamiento

- Aprenda más acerca de su enfermedad y de sus opciones de tratamiento. Pida información impresa en su idioma.
- Entérese de los resultados de cualquier examen o procedimiento. Averigüe lo que estos resultados significan para su atención.
- Antes del examen, procedimiento o cirugía, asegúrese de entender:
 - qué es lo que se va a hacer;
 - lo que debe hacer antes y después.
- Ayude a marcar el lugar de su cuerpo donde se le realizará la cirugía.

Converse sobre sus medicamentos

- Siempre lleve una lista de los medicamentos que toma. Asegúrese de incluir cualquier medicamento de venta sin receta médica, vitaminas, hierbas, té y remedios caseros.
- Aprenda para lo que sirven sus medicamentos.
- Infórmeles a sus médicos y enfermeras de cualquier alergia que tenga a medicamentos o alimentos, incluidos los productos de venta sin receta médica. Infórmeles sobre el tipo de reacción o efecto secundario que tiene.
- Asegúrese de que su enfermera verifique su pulsera de identificación (ID) antes de tomar ningún medicamento.
- Si no está seguro de los medicamentos que le van a administrar, pregunte lo que son y para lo que sirven. Los medicamentos que tome en el hospital pueden ser diferentes o verse diferentes de los que toma en casa.
- Si nota algún efecto secundario nuevo después de empezara tomar un medicamentos, dígaselo a enfermera, médico o farmacéutico.

Prevenga infecciones

- Lavarse las manos o usar desinfectante de manos a base de alcohol es la mejor manera de limitar la propagación de infecciones.
- Cuento con que el personal se lavará las manos antes de proporcionarle atención. Si no ve que el personal de lava las manos, pídales que lo hagan.
- Pida a sus visitas que se laven las manos y que no lo visiten si están resfriados o se sienten enfermos.

Be our partner for better health care. Spanish.

Be Aware of Identification

- Wear your ID band at **all** times. Make sure your name and date of birth are correct.

Expect that the staff will check your ID band before giving any medicine or treatment.

Talk to the staff if you have any questions or concerns.

Esté conciente de su identificación

- Use su pulsera de identificación en **todo** momento. Asegúrese de que su nombre y fecha de nacimiento sean correctos.

Cuente con que el personal revisará su pulsera de identificación antes de administrarle cualquier medicamento o tratamiento.

Hable con el personal si tiene alguna pregunta o inquietud.

Be our partner for better health care. Spanish.

1/2006. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.